

## INFORMAZIONI

ITALIANO

Grazie per aver acquistato questa videocamera VHS-C di JVC.  
La seguente tabella descrive le differenze tra la vostra videocamera e le istruzioni.

	Istruzioni	La vostra videocamera
<b>Cavo AUDIO e VIDEO (A/V)</b>	in dotazione	Opzionale
<b>Modalità di registrazione</b>	Solo SP	<p>Possibilità di commutazione SP/LP</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La modalità "SP" (Standard Play) garantisce una qualità delle immagini e del sonoro più elevata ed è migliore per il doppiaggio, mentre la modalità "LP" (Long Play) è più economica e raddoppia il tempo di registrazione.</li><li>• Per selezionare la modalità di registrazione, premere il tasto SP-LP.</li></ul> <p>Viene visualizzata nel mirino o sul monitor LCD l'indicazione "SP" o "LP".</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Se si cambia modalità (SP/LP) durante la registrazione, l'immagine riprodotta apparirà distorta nel punto in cui è stata effettuata la commutazione.</li><li>• Quando si attivano le modalità "Animazione" o "Registrazione a intervalli", la modalità di registrazione deve essere su "SP".</li></ul>

## INFORMATION

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC Compact VHS Camcorder.  
The following chart describes the discrepancies between your camcorder and the instructions.

	Instructions	Your Camcorder
<b>Audio/Video Cable</b>	Provided	Optional
<b>Recording Mode</b>	SP only	<p>SP/LP switchable</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• "SP" (Standard Play) provides higher picture and sound quality and is better for dubbing, while "LP" (Long Play) is more economical, providing twice the recording time.</li><li>• To select the recording mode, press the SP-LP button. The "SP" or "LP" indication is displayed in the viewfinder or the LCD monitor.</li></ul> <p><b>Notes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• If the recording mode is switched during recording, the playback picture will appear distorted at the switching point.</li><li>• When performing Animation or Time-Lapse recording, the recording mode should be set to "SP".</li></ul>

## INFORMATIE

NEDERLANDS

Dank u voor de aanschaf van deze JVC Compact VHS camcorder.  
De volgende tabel beschrijft de verschillen tussen uw camcorder en de beschrijvingen in de gebruiksaanwijzing.

	Beschrijving	Uw camcorder
<b>AUDIO/VIDEO (AV) kabel</b>	Bijgeleverd	Los verkrijgbaar
<b>Opnamesnelheid</b>	Uitsluitend SP	<p>SP/LP schakelbaar</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• "SP" (Standard Play) levert een betere beeld- en geluidskwaliteit. Gebruik derhalve voor het kopiëren of dubben. "LP" (Long Play) levert daarentegen tweemaal de opnametijd en is dus economischer.</li><li>• Druk op de SP-LP toets om de gewenste functie voor de opnamesnelheid te kiezen.</li></ul> <p>De "SP" of "LP" indicator licht op de LCD-monitor of in de zoeker op.</p> <p><b>Opmerkingen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Indien u tijdens opname van opnamesnelheid verandert, zal bij weergave het beeld op dat punt vervormd zijn.</li><li>• Voor animatie- of tijdsverloopopname moet u de "SP" opnamesnelheid gebruiken.</li></ul>